

Act

Chapter 14

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Ἐγένετο δὲ, ἐν Ἱκονίῳ κατὰ τὸ αὐτὸ εἰσελθεῖν αὐτοὺς εἰς τὴν
بُؤا اور میں اِکْنِیم کے-مُطابق اُس اُسی اُسی داخل-بونا اُنہیں میں اُس
[G1096](#) [G1161](#) [G1722](#) [G2430](#) [G2596](#) [G3588](#) [G0846](#) [G1525](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#)
- συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων, καὶ λαλῆσαι οὕτως ὥστε πιστεῦσαι, Ἰουδαίων τε
عبادت-خانہ کے یہودیوں اور بولنا ایسے کہ ایمان-لانا یہودیوں بھی
[G4864](#) [G3588](#) [G2453](#) [G2532](#) [G2980](#) [G3779](#) [G5620](#) [G4100](#) [G2453](#) [G5037](#)
- καὶ Ἑλλήνων, πολὺ πλῆθος.
اور یونانیوں بڑی بھڑ
[G2532](#) [G1672](#) [G4183](#) [G4128](#)

آئی۔ لے ایمان تعداد بڑی کی غیر یہودیوں اور یہودیوں کہ بولے سے اختیار اتنے کر جا میں خانے عبادت یہودی برنباس اور پولس میں اکتیم

- 2 οἱ δὲ ἀπειθήσαντες Ἰουδαῖοι ἐπήγειραν καὶ ἐκάκωσαν τὰς ψυχὰς τῶν
لیکن-وہ لیکن نہ-مانے-والے یہودیوں اُبھارا اور بُرا-کیا اُن جانوں کی
[G3588](#) [G1161](#) [G0544](#) [G2453](#) [G1892](#) [G2532](#) [G2559](#) [G3588](#) [G5590](#) [G3588](#)
- ἐθνῶν κατὰ τῶν ἀδελφῶν.
قوموں کے-خلاف کے بھائیوں
[G1484](#) [G2596](#) [G3588](#) [G0080](#)

دیئے۔ کر خراب خیالات کے اُن میں بارے کے بھائیوں کر اُکسا کو غیر یہودیوں نے انہوں کیا انکار سے لانے ایمان نے یہودیوں جن لیکن

- 3 ἰκανὸν μὲν οὖν χρόνον διέτριψαν, παρρησιαζόμενοι, ἐπὶ τῷ Κυρίῳ, τῷ
کافی تو پس وقت ٹھہرے دلیری-سے-بولتے پر اُس خُداوند جو
[G2425](#) [G3303](#) [G3767](#) [G5550](#) [G1304](#) [G3955](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#)
- μαρτυροῦντι ἐπὶ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ, διδόντι σημεῖα καὶ τέρατα
گواہی-دیتا-تھا پر اُس کلام کے فضل اُس-کے دیتے-بوئے نشانیاں اور عجائبات
[G3140](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G5485](#) [G0846](#) [G1325](#) [G4592](#) [G2532](#) [G5059](#)
- γίνεσθαι, διὰ τῶν χειρῶν αὐτῶν.
بونا کے-ذریعے اُن-کے ہاتھوں اُن-کے
[G1096](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

اُن نے اُس کی۔ تصدیق کی پیغام کے فضل اپنے نے خداوند اور دی تعلیم میں بارے کے خداوند سے دلیری نے انہوں ٹھہرے۔ وہاں تک دیر کافی رسول تو بھی دیئے۔ ہونے رونما معجزے اور نشان الہی ہاتھوں کے

- 4 ἐσχίσθη δὲ τὸ πλῆθος τῆς πόλεως; καὶ οἱ μὲν ἦσαν σὺν τοῖς
تقسیم-بُؤا اور وہ بھڑ کی شہر اور کچھ تو تھے ساتھ اُن
[G4977](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3303](#) [G1510](#) [G4862](#) [G3588](#)
- Ἰουδαίους, οἱ δὲ σὺν τοῖς ἀποστόλοις.
یہودیوں کچھ اور ساتھ اُن رسولوں
[G2453](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4862](#) [G3588](#) [G0652](#)

میں-حق کے رسولوں کچھ اور تھے میں حق کے یہودیوں کچھ گئے۔ ہٹ میں گروہوں دو لوگ آباد میں شہر لیکن

5 ὡς δὲ ἐγένετο ὁρμὴ τῶν ἐθνῶν τε καὶ Ἰουδαίων σὺν, τοῖς ἄρχουσιν
 جب لیکن ہوا حملہ کے قوموں بھی اور یہودیوں سمیت اُن-کے حاکموں
[G5613](#) [G1161](#) [G1096](#) [G3730](#) [G3588](#) [G1484](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2453](#) [G4862](#) [G3588](#) [G0758](#)

αὐτῶν, ὑβρίσαι καὶ λιθοβολῆσαι αὐτούς,
 اُن-کے بے-عزتی-کرنا اور سنگسار-کرنا انہیں
[G0846](#) [G5195](#) [G2532](#) [G3036](#) [G0846](#)

کریں سنگسار انہیں کے کر تذلیل کی برنباس اور پولس ہم کہ کیا فیصلہ سمیت لیڈروں اپنے نے انہوں گیا۔ آجوش میں یہودیوں اور غیر یہودیوں کچھ پھر گے۔

6 συνιδόντες, κατέφυγον εἰς τὰς πόλεις τῆς Λυκαονίας, Λύστραν, καὶ Δέρβην,
 سمجھ-کر بھاگے میں اُن شہروں کے لکاؤنیہ- لسترہ اور درے
[G4894](#) [G2703](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3071](#) [G3082](#) [G2532](#) [G1191](#)

καὶ τὴν περίχωρον,
 اور اُس آس-پاس آس-پاس
[G2532](#) [G3588](#) [G4066](#)

میں علاقے کے گرد ارد اور درے لسترہ، شہروں کے لکاؤنیہ کے کر ہجرت وہ تو چلا پتا کو رسولوں جب لیکن

7 κάκεῖ εὐαγγελιζόμενοι ἦσαν.
 اور-وہاں خوشخبری-سُناتے تھے
[G2546](#) [G2097](#) [G1510](#)

رہے۔سناتے خبری خوش کی اللہ

8 Καί τις ἀνὴρ ἀδύνατος, ἐν Λύστροις, τοῖς ποσίν, ἐκάθητο, χλωδὸς ἐκ
 اور کوئی آدمی لنگڑا میں لسترہ کے پاؤں بیٹھا-تھا لنگڑا سے
[G2532](#) [G5100](#) [G0435](#) [G0102](#) [G1722](#) [G3082](#) [G3588](#) [G4228](#) [G2521](#) [G5560](#) [G1537](#)

κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ, ὃς οὐδέποτε περιεπάτησεν.
 پیٹ ماں اُس-کی جو کبھی-نہیں چلا
[G2836](#) [G3384](#) [G0846](#) [G3739](#) [G3763](#) [G4043](#)

نہ پھر چل بھی کبھی اور تھا لنگڑا سے ہی پیدائش وہ تھی۔ نہیں طاقت میں پاؤں کے جس ہوئی سے آدمی ایک ملاقات کی برنباس اور پولس میں لسترہ بیٹھاواں وہ تھا۔ سکا

9 οὗτος ἤκουσεν τοῦ Παύλου λαλοῦντος, ὃς, ἀτενίσας αὐτῷ, καὶ ἰδὼν
 اِس-نے سنا کا پولس بولتے جس-نے غور-سے-دیکھ-کر اُس-پر اور دیکھ-کر
[G3778](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2980](#) [G3739](#) [G0816](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3708](#)

ὅτι ἔχει πίστιν τοῦ σωθῆναι,
 کہ رکھتا-ہے ایمان کا بچائے-جانا
[G3754](#) [G2192](#) [G4102](#) [G3588](#) [G4982](#)

ہے۔ایمان لائق کے پانے رہائی میں آدمی اُس کہ لیا جان نے اُس دیکھا۔ طرف کی اُس سے غور نے پولس کہ تھا رہا سن باتیں کی اُن

10 εἶπεν μεγάλη φωνῆ, Ἀνάστηθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου ὀρθός! καὶ ἦλατο
 کہا بڑی آواز-سے کھڑا-ہو پر اپنے پاؤں تیرے سیدھا اور گودا
[G3004](#) [G3173](#) [G5456](#) [G0450](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#) [G3717](#) [G2532](#) [G0242](#)

καὶ περιεπάτει.
 اور چلتا-تھا
[G2532](#) [G4043](#)

لگا۔پھرنے چلنے اور ہوا کھڑا کر اُجھل وہ جائیں! بو کھڑے پر پاؤں اپنے بولا، سے آواز اونچی وہ لئے اِس

11 οἱ τε ὄχλοι ἰδόντες ὁ ἐποίησεν Παῦλος, ἐπῆραν τὴν φωνὴν αὐτῶν
 اور بھی بھیڑ دیکھ-کر جو کیا پوئس-نے اٹھائی اپنی آواز ان-کی
[G3588](#) [G5037](#) [G3793](#) [G3708](#) [G3739](#) [G4160](#) [G3972](#) [G1869](#) [G3588](#) [G5456](#) [G0846](#)

Λυκαονιστὶ λέγοντες, Οἱ θεοὶ, ὁμοιωθέντες ἀνθρώποις, κατέβησαν πρὸς ἡμᾶς.
 لکاوئی-میں کہتے-ہوئے وہ دیوتا وہ مشابہ-ہو-کر آدمیوں اترے پاس ہمارے
[G3072](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3666](#) [G0444](#) [G2597](#) [G4314](#) [G1473](#)

ہیں۔ اترے پاس ہمارے دیوتا میں شکل کی آدمیوں ان اٹھا، چلا میں زبان مقامی اپنی ہجوم کر دیکھ کام یہ کا پولس

12 ἐκάλουν τε τὸν Βαρνάβαν, Δία; τὸν δὲ Παῦλον, Ἑρμῆν, ἐπειδὴ αὐτὸς
 کہتے-تھے بھی کو برنباس زیوس کو اور پوئس اور برمیس کیونکہ وہ
[G2564](#) [G5037](#) [G3588](#) [G0921](#) [G2203](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G2060](#) [G1894](#) [G0846](#)

ἦν ὁ ἡγούμενος τοῦ λόγου.
 تھا وہ سردار کا کلام
[G1510](#) [G3588](#) [G2233](#) [G3588](#) [G3056](#)

تھا۔ دیتا انجام وہ تر زیادہ خدمت کی سنانے کلام کیونکہ برمیس، دیوتا کو پولس اور دیا قرار زیوس دیوتا یونانی کو برنباس نے انہوں

13 ὁ τε ἱερεὺς τοῦ Διὸς, τοῦ ὄντος πρὸ τῆς πόλεως, ταύρους καὶ
 اور بھی کابن کے زیوس جو تھا سامنے کے شہر بیل اور
[G3588](#) [G5037](#) [G2409](#) [G3588](#) [G2203](#) [G3588](#) [G1510](#) [G4253](#) [G3588](#) [G4172](#) [G5022](#) [G2532](#)

στέμματα ἐπὶ τοὺς πυλῶνας ἐνέγκας, σὺν τοῖς ὄχλοις ἤθελεν θύειν.
 پہلوں-کے-بار پر ان پھانکوں لا-کر ساتھ ان بھیڑوں چاہتا-تھا کرنا
[G4725](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4440](#) [G5342](#) [G4862](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2309](#) [G2380](#)

کرنے تیاریاں کی چڑھانے قربانیاں ساتھ کے ہجوم اور آیا لے بار کے پھولوں اور بیل پر دروازے کے شہر بچاری کا مندر کے زیوس واقع باہر سے شہر پر اس لگا۔

14 ἀκούσαντες δὲ οἱ ἀπόστολοι Βαρνάβας καὶ Παῦλος, διαρρήξαντες τὰ
 سُن-کر لیکن وہ رسولوں برنباس اور پوئس اور بھاڑ-کر اپنے
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0652](#) [G0921](#) [G2532](#) [G3972](#) [G1284](#) [G3588](#)

ἱμάτια αὐτῶν, ἐξεπήδησαν εἰς τὸν ὄχλον κράζοντες,
 کپڑے ان-کے کوڈ-پڑے میں اُس بھیڑ چلاتے-ہوئے
[G2440](#) [G0846](#) [G1530](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2896](#)

لگے، چلانے اور گھسے جا میں ہجوم کر بھاڑ کو کپڑوں اپنے رسول ساؤل اور برنباس کر سن یہ

15 καὶ λέγοντες, Ἄνδρες, τί ταῦτα ποιεῖτε? καὶ ἡμεῖς ὁμοιοπαθεῖς ἐσμεν
 اور کہتے-ہوئے لوگو کیا یہ کرتے-ہو اور ہم ایسے-ہی ہیں
[G2532](#) [G3004](#) [G0435](#) [G5101](#) [G3778](#) [G4160](#) [G2532](#) [G1473](#) [G3663](#) [G1510](#)

ὁμῶν ἀνθρώποι, εὐαγγελιζόμενοι ὑμᾶς ἀπὸ τούτων τῶν ματαίων ἐπιστρέφειν
 تمہاری-طرح انسان خوشخبری-سنانے تمہیں سے ان کی بیکار پھرنا
[G4771](#) [G0444](#) [G2097](#) [G4771](#) [G0575](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3152](#) [G1994](#)

ἐπὶ θεὸν ζῶντα, ὃς ἐποίησεν τὸν οὐρανὸν, καὶ τὴν γῆν, καὶ τὴν
 طرف خدا زندہ جس-نے بنایا کو آسمان اور کو زمین اور کو
[G1909](#) [G2316](#) [G2198](#) [G3739](#) [G4160](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#)

θάλασσαν, καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς;
 سمندر اور سب جو میں ان-میں
[G2281](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#)

زندہ کر چھوڑ کو چیزوں بے کار ان آپ کہ ہیں آئے سنانے خبری خوش یہ کی اللہ کو آپ تو ہم ہیں۔ انسان جیسے آپ بھی ہم ہیں؟ رہے کر کیا آپ یہ مردو، بے-کیا پیدا ہے میں ان کچھ جو اور سمندر زمین، و آسمان نے جس فرمائیں رجوع طرف کی خدا

16 ὁς, ἐν ταῖς παρωχημέναις γενεαῖς, εἶσεν πάντα τὰ ἔθνη πορεύεσθαι
 نے جس میں ان گزری ہوئی نسلوں چھوڑا سب کو قوموں چلنا
[G3739](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3944](#) [G1074](#) [G1439](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G4198](#)

ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν.
 ان کی راہوں ان کی
[G3588](#) [G3598](#) [G0846](#)

چلیں۔ پر راہ اپنی اپنی وہ کہ تھا دیا چھوڑ کھلا کو قوموں غیر یہودی تمام نے اُس میں ماضی

17 καίτοι οὐκ ἀμάρτυρον αὐτὸν ἀφήκεν, ἀγαθουργῶν, οὐρανόθεν ὑμῖν ὑετοῦς
 حالانکہ نہیں ہے گواہ اپنے آپ کو چھوڑا بھلائی کرتے ہوئے آسمان سے تمہیں بارشیں
[G2543](#) [G3756](#) [G0267](#) [G0848](#) [G0863](#) [G0014](#) [G3771](#) [G4771](#) [G5205](#)

διδούς, καὶ καιροῦς καρποφόρους, ἐμπιπλῶν τροφῆς καὶ εὐφροσύνης τὰς
 دیتے ہوئے اور موسموں پھل دار بھرتے ہوئے خوراک اور خوشی کے
[G1325](#) [G2532](#) [G2540](#) [G2593](#) [G1705](#) [G5160](#) [G2532](#) [G2167](#) [G3588](#)

καρδίας ὑμῶν.
 دلوں تمہارے
[G2588](#) [G4771](#)

ہر کر بھیج بارش کو آپ وہ کہ ہے ہوتی ظاہر سے اِس مہربانی کی اُس ہیں۔ دیتی گواہی کی اُس جو ہیں دی رہنے پاس کے آپ چیزیں ایسی نے اُس تو بھی ہیں۔ جاتے بھر سے خوشی کر ہو سیر آپ اور ہے کرتا مہیا فصلیں کی موسم

18 καὶ ταῦτα λέγοντες, μόλις κατέπαυσαν τοὺς ὄχλους τοῦ μὴ θύειν
 اور یہ کہتے ہوئے مشکل سے روکا اُن کو بھینڈوں کو کے نہ قربانی کرنے
[G2532](#) [G3778](#) [G3004](#) [G3433](#) [G2664](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3588](#) [G3361](#) [G2380](#)

αὐτοῖς.
 انہیں
[G0846](#)

روکا۔ سے چڑھانے قربانیاں انہیں کو بجوم سے مشکل بڑی نے برنباس اور پولس باوجود کے الفاظ اِن

19 Ἐπῆλθαν δὲ ἀπὸ Ἀντιοχείας καὶ Ἰκονίου Ἰουδαῖοι, καὶ πείσαντες τοὺς
 آئے لیکن سے سے انتاکیہ اور اور اِکْنِیْم یہودی اور قائل کر کے اُن
[G1904](#) [G1161](#) [G0575](#) [G0490](#) [G2532](#) [G2430](#) [G2453](#) [G2532](#) [G3982](#) [G3588](#)

ὄχλους, καὶ λιθάσαντες τὸν Παῦλον, ἔσυρον ἔξω τῆς πόλεως, νομίζοντες
 بھینڈوں کو اور اور سنگسار کر کے کو پوْلُس کو گھسیٹنا باہر کے شہر سمجھتے ہوئے
[G3793](#) [G2532](#) [G3034](#) [G3588](#) [G3972](#) [G4951](#) [G1854](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3543](#)

αὐτὸν τεθνηκέναι.
 اُسے مر گیا
[G0846](#) [G2348](#)

لے کر گھسیٹ باہر سے شہر اور کیا سنگسار کو پولس نے انہوں کیا۔ مائل طرف اپنی کو بجوم اور آئے وہاں سے اِکْنِیْم اور انتاکیہ کے پسیدہ یہودی کچھ پھر ہے، گیا مر وہ کہ تھا خیال کا اُن گئے۔

20 κυκλωσάντων δὲ τῶν μαθητῶν αὐτὸν, ἀναστάς, εἰσῆλθεν εἰς τὴν πόλιν.
 گھیرنے پر لیکن کے شاگردوں اُسے اُٹھ کر داخل ہوا میں اُس شہر
[G2944](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0450](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#)

Καὶ τῆ ἑπαύριον ἐξῆλθεν σὺν τῷ Βαρνάβᾳ εἰς Δέρβην.
 اور اُس دن اگلے نکلا ساتھ اُس برنباس میں درے
[G2532](#) [G3588](#) [G1887](#) [G1831](#) [G4862](#) [G3588](#) [G0921](#) [G1519](#) [G1191](#)

گیا۔ چلا درے سمیت برنباس وہ دن اگلے پڑا۔ چل واپس طرف کی شہر کر اُنھ وہ تو ہوئے جمع گرد کے اُس شاگرد جب لیکن

- 21 Εὐαγγελισάμενοί τε τὴν πόλιν ἐκείνην, καὶ μαθητεύσαντες ἱκανοὺς,
 خوشخبری-سنا-کر بھی اُس شہر اُس اور شاگرد-بنا-کر بہت
[G2097](#) [G5037](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#) [G2532](#) [G3100](#) [G2425](#)
- ὑπέστρεψαν εἰς τὴν Λύστραν, καὶ εἰς Ἴκόνιον, καὶ εἰς Ἀντιόχειαν,
 لوٹے میں اُس اُسترہ اور میں اور اکتیم اور میں انطاکیہ
[G5290](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3082](#) [G2532](#) [G1519](#) [G2430](#) [G2532](#) [G1519](#) [G0490](#)

آئے۔ واپس انطاکیہ کے پسیدہ اور اکتیم لستہ، کر مڑ وہ پھر بنائے۔ شاگرد سے بہت کر سنا خبری خوش کی اللہ نے انہوں میں دریے

- 22 ἐπιστηρίζοντες τὰς ψυχὰς τῶν μαθητῶν, παρακαλοῦντες ἐμμένειν τῇ πίστει,
 مضبوط-کرتے-بوئے ان جانوں کی شاگردوں نصیحت-کرتے-بوئے قائم-رہنا میں ایمان
[G1991](#) [G3588](#) [G5590](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3870](#) [G1696](#) [G3588](#) [G4102](#)
- καὶ ὅτι διὰ πολλῶν θλίψεων, δεῖ ἡμᾶς εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν
 اور کہ سے بہت مصیبتوں ضرور-ہے ہمیں داخل-ہونا میں اُس بادشاہی
[G2532](#) [G3754](#) [G1223](#) [G4183](#) [G2347](#) [G1163](#) [G1473](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#)
- τοῦ Θεοῦ.
 خدا کی
[G3588](#) [G2316](#)

سی بہت ہم کہ ہے لازم کہا، نے انہوں رہیں۔ قدم ثابت میں ایمان وہ کہ کی افزائی حوصلہ کی ان کے کر مضبوط دل کے شاگردوں نے انہوں جگہ ہر
 ہوں۔ داخل میں بادشاہی کی اللہ کر گزر سے میں مصیبتوں

- 23 χειροτονήσαντες δὲ αὐτοῖς κατ' ἐκκλησίαν πρεσβυτέρους, προσευξάμενοι, μετὰ
 مقرر-کر-کے لیکن اُن-کے-لیے بر کلیسیا بزرگ دعا-کر-کے ساتھ
[G5500](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2596](#) [G1577](#) [G4245](#) [G4336](#) [G3326](#)
- νηστειῶν παρέθεντο αὐτοὺς τῷ Κυρίῳ, εἰς ὃν πεπιστεύκεισαν.
 روزوں سونپا انہیں کو خداوند میں جس ایمان-لائے-تھے
[G3521](#) [G3908](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1519](#) [G3739](#) [G4100](#)

تھے۔ لائے ایمان وہ پر جس کیا سپرد کے خداوند اُس انہیں اور کی دعا کر رکھ روزے نے انہوں کئے۔ مقرر بھی بزرگ میں جماعت ہر نے برنباس اور پولس

- 24 καὶ διελθόντες τὴν Πισιδίαν, ἦλθον εἰς τὴν Παμφυλίαν,
 گزر-کر اور سے پسیدہ آئے میں اُس پمفلیہ
[G2532](#) [G1330](#) [G3588](#) [G4099](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3828](#)

پہنچے۔ پمفلیہ وہ کرتے کرتے سفر سے میں علاقے کے پسیدہ یوں

- 25 καὶ λαλήσαντες ἐν Πέργῃ τὸν λόγον, κατέβησαν εἰς Ἀττάλειαν;
 اور سنا-کر اور میں پرچے کو کلام اُترے میں اٹلیہ
[G2532](#) [G2980](#) [G1722](#) [G4011](#) [G3588](#) [G3056](#) [G2597](#) [G1519](#) [G0825](#)

پہنچے۔ اٹلیہ کر اُتر پھر اور سنایا مقدس کلام میں پرگہ نے انہوں

- 26 κάκεῖθεν ἀπέπλευσαν εἰς Ἀντιόχειαν, ὅθεν ἦσαν παραδεδομένοι τῇ χάριτι
 اور-وہاں-سے چلے میں انطاکیہ جہاں-سے تھے سونپے-گئے کے فضل
[G2547](#) [G0636](#) [G1519](#) [G0490](#) [G3606](#) [G1510](#) [G3860](#) [G3588](#) [G5485](#)
- τοῦ Θεοῦ, εἰς τὸ ἔργον ὃ ἐπλήρωσαν.
 خدا کے لیے-کے اُس کام جو پورا-کیا
[G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3739](#) [G4137](#)

فضل کے اللہ لئے کے سفر تبلیغی اِس انہیں نے داروں ایمان جہاں لئے کے شہر اُس بوئے، روانہ لئے کے انطاکیہ شہر کے شام کر بیٹھ میں جہاز وہ سے وہاں
 کیا۔ پورا کو خدمت اِس اپنی نے انہوں یوں تھا۔ کیا سپرد کے

27	Παραγενόμενοι	δὲ	καὶ	συναγαγόντες	τὴν	ἐκκλησίαν,	ἀνήγγελλον	ὅσα			
	بہنچ-کر	لیکن	اور	جمع-کر-کے	کو	کلیسیا	بتاتے-تھے	جتنا			
	G3854	G1161	G2532	G4863	G3588	G1577	G0312	G3745			
	ἐποίησεν	ὁ	Θεὸς	μετ’	αὐτῶν,	καὶ	ὅτι	ἤνοιξεν	τοῖς	ἔθνεσιν	θύραν
	کیا	نے	خُدا	ساتھ	اُن-کے	اور	ک-	کھولا	کے-لیے	قوموں	دروازہ
	G4160	G3588	G2316	G3326	G0846	G2532	G3754	G0455	G3588	G1484	G2374

πίστεως.

ایمان-کا

[G4102](#)

کہ بتایا بھی یہ نے انہوں ساتھ ساتھ تھے۔ کئے سے وسیلے کے اُن نے اللہ جو کیا بیان کا کاموں تمام اُن کے کر جمع کو داروں ایمان نے انہوں کر پہنچ انطاکیہ
ہے۔ دیا کھول دروازہ کا ایمان بھی لئے کے غیر یہودیوں طرح کس نے اللہ

28	διέτριβον	δὲ,	χρόνον	οὐκ	ὀλίγον,	σὺν	τοῖς	μαθηταῖς.
	رہے	لیکن	وقت	نہیں	تھوڑا	ساتھ	کے	شاگردوں
	G1304	G1161	G5550	G3756	G3641	G4862	G3588	G3101

رہے۔ ٹھہرے پاس کے شاگردوں کے وہاں تک دیر کافی وہ اور